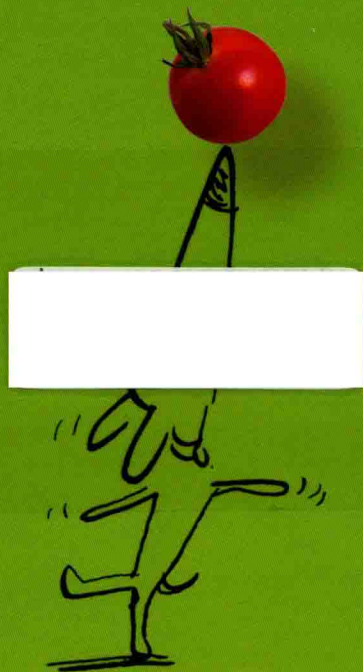


• 吃什么就会变成什么

*You Are What You Eat
and Other Mealtime Hazards*

(法) 塞吉·布罗什 *Serge Bloch* / 著
曾祥星 / 译

江苏凤凰美术出版社



吃什么就会变成什么

You Are What You Eat and Other Mealtime Hazards

(法) 塞吉·布罗什 *Serge Bloch* / 著

曾祥星 / 译



江苏凤凰美术出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

吃什么就会变成什么 / (法) 塞吉·布罗什著; 曾祥星译. --
南京: 江苏凤凰美术出版社, 2017.3
ISBN 978-7-5580-0787-3

I. ①吃… II. ①塞… ②曾… III. ①儿童故事—图画故事
—法国—现代 IV. ①I565.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 223417 号

Text and illustrations © 2010 by Serge Bloch
Originally published in 2010 in the U.S. by Sterling Publishing Co., Inc. under the title
YOU ARE WHAT YOU EAT: AND OTHER MEALTIME HAZARDS
This edition has been published by arrangement with Sterling Publishing Co., Inc.,
Simplified Chinese edition copyright:
2017 Jiangsu Phoenix Fine Arts Publishing House
All rights reserved.

著作权合同登记字: 10-2015-206

责任编辑 朱 靖 高 静
责任校对 赵 菁
责任监印 徐 屹

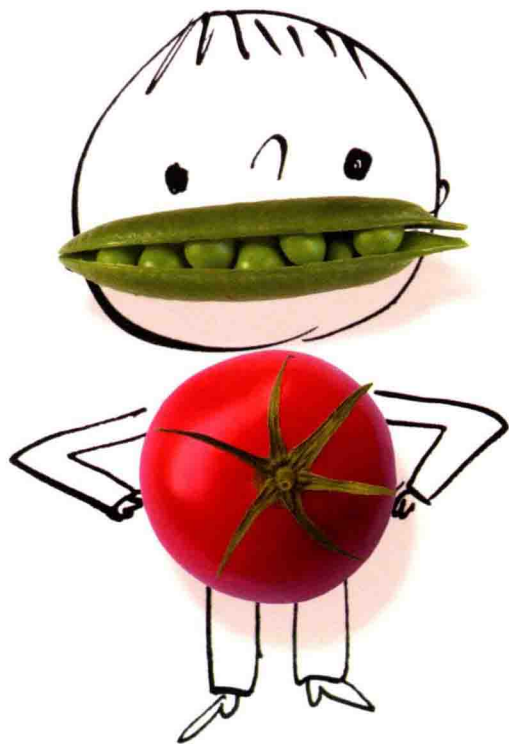
书 名 吃什么就会变成什么
著 者 (法) 塞吉·布罗什
译 者 曾祥星
出版发行 凤凰出版传媒股份有限公司
江苏凤凰美术出版社 (南京市中央路 165 号 邮编 210009)
出版社网址 <http://www.jsmscbs.com.cn>
经 销 凤凰出版传媒股份有限公司
印 刷 南京新世纪印务联盟有限公司
开 本 889 毫米 × 1194 毫米 1/24
印 张 1 $\frac{3}{4}$
版 次 2017 年 3 月第 1 版 2017 年 3 月第 1 次印刷
标 准 书 号 ISBN 978-7-5580-0787-3
定 价 26.00 元

营销部电话 025-68155670 68155679 营销部地址 南京市中央路 165 号
江苏凤凰美术出版社图书凡印装错误可向承印厂调换



妈妈总是说：“吃什么就会变成什么。”所以，我很小心地挑选食物。

My mother always says, “You are what you eat.” So I’m very careful about what I put on my plate.



我的小狗罗杰可以一直吃同样的食物，为什么我就不能呢？

“**动动脑筋**好不好！”妈妈说。

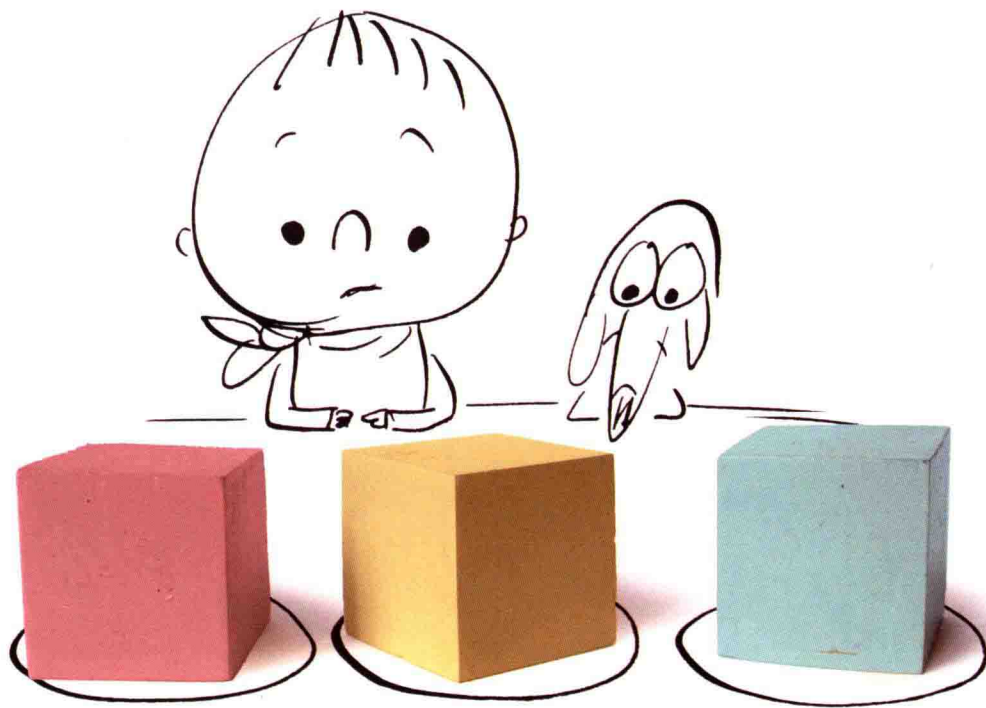
If my dog, Roger, can eat the same thing all the time, why not me?

“**Use your noodle!**” my mother said.



“我们要每天规规矩矩地吃三顿饭。”

“People need three square meals a day.”



爸爸说，如果每顿都吃通心粉，简直是自讨苦吃。

Dad said that my goose would be cooked if I ate macaroni for every meal.



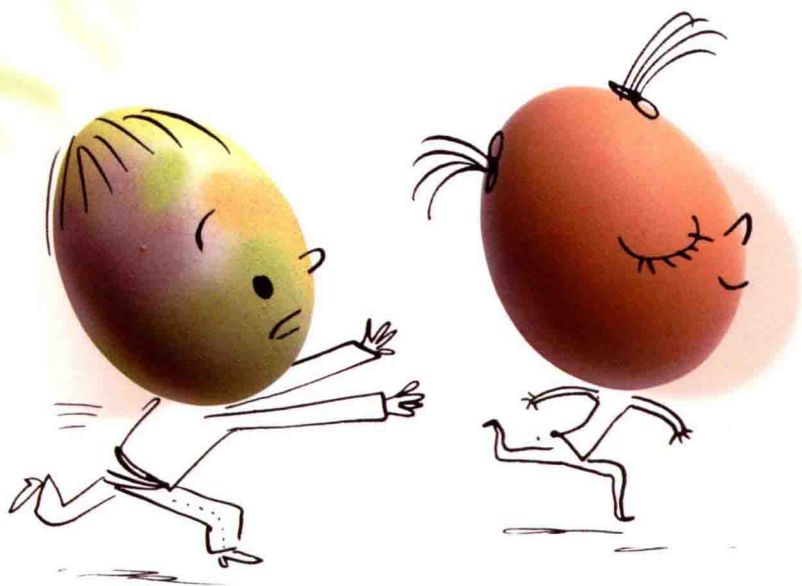


他还说，要换一种方式来思考问题，**别把自己困在一个盒子里。**

Then he told me that I needed to start thinking **outside the box.**

早餐前，妹妹大喊道：“谁最后到餐桌，谁就是坏蛋！”

Before breakfast, my sister yelled, “Last one to the table is a rotten egg!”



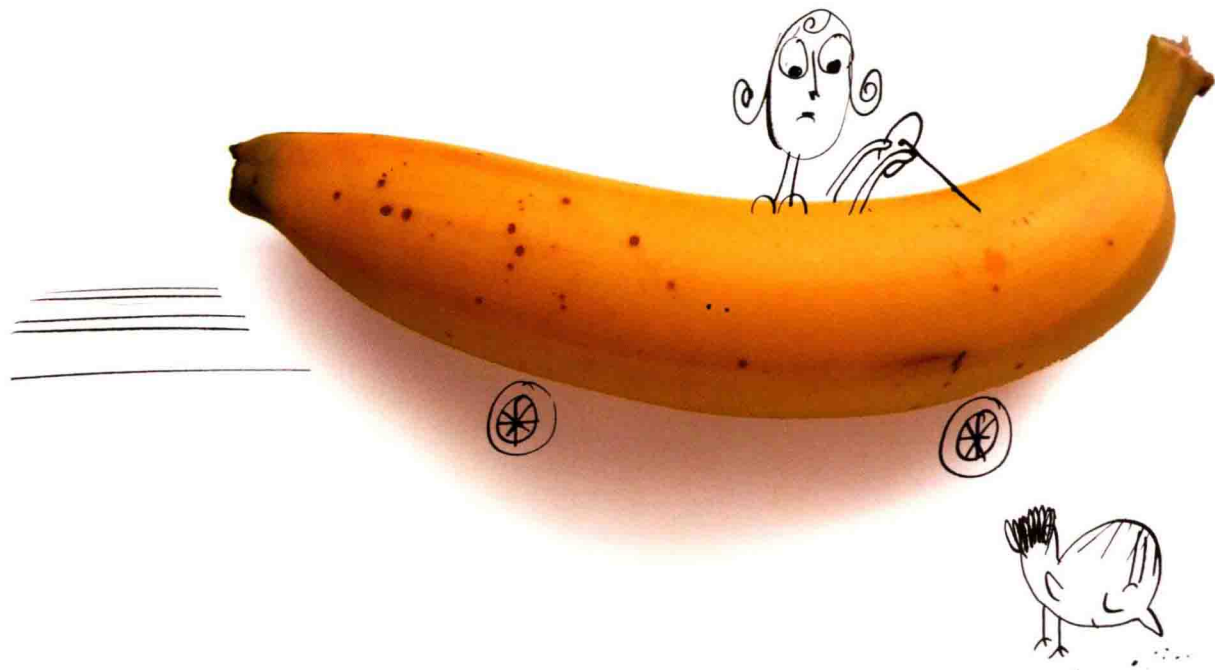


爸爸得意地说，妹妹的食量大得像匹马。

Dad sounds proud when he says that she eats like a horse.

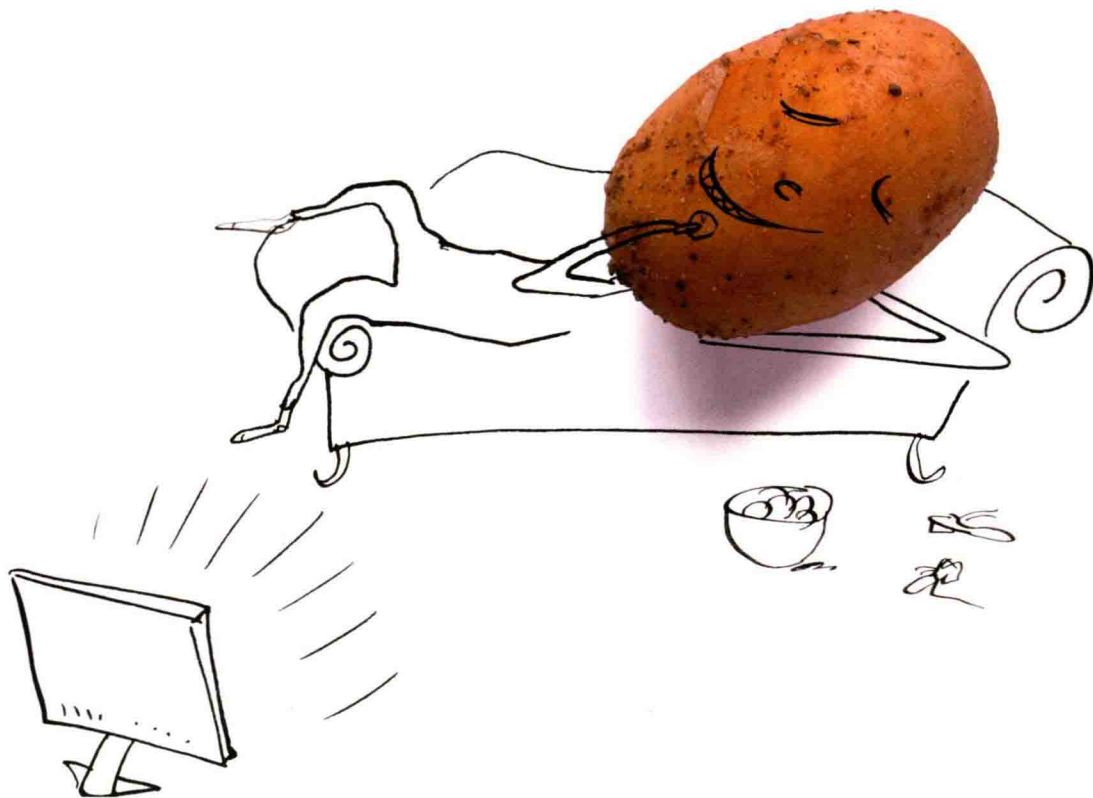
妈妈说，我的食量小如鸟，真让她抓狂。

My mother says it drives her bananas to see me eat like a bird.



她还说，还好我不像我爹，他只会像土豆一样窝在沙发上。

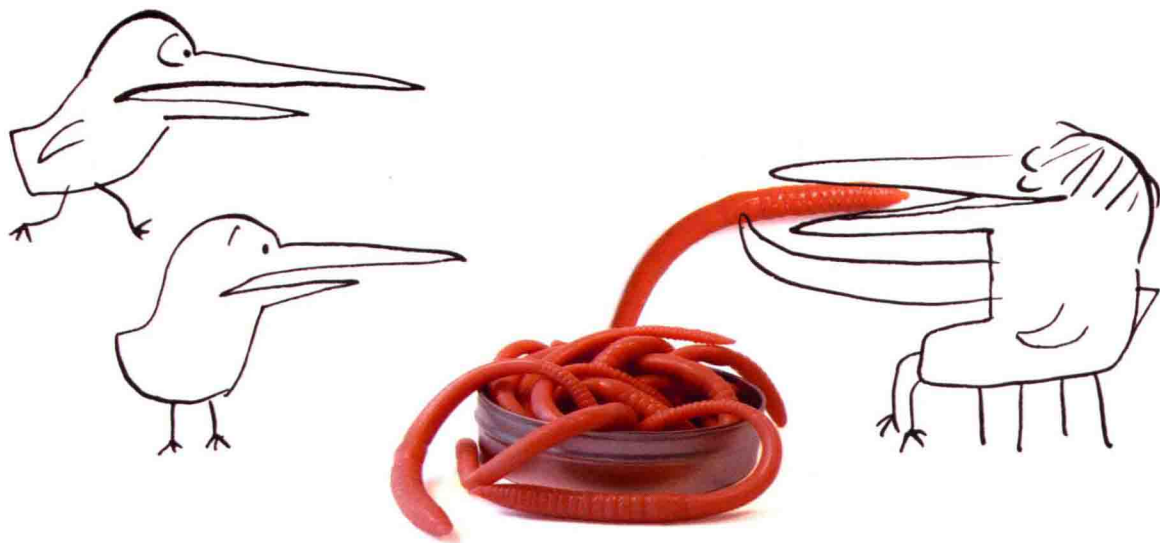
But she also says she's glad I'm not a couch potato like my dad.

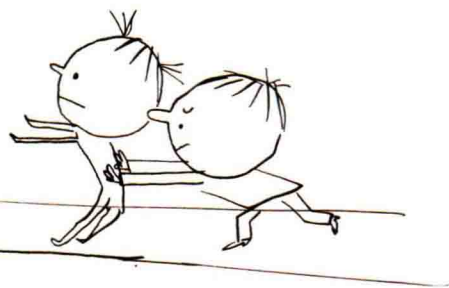


我的好朋友奥利弗打电话请我去他家玩。
“别迟到哦。”他说，“早起的鸟儿有虫吃！”

My best friend, Oliver, called to invite me over to his house.

“Don't be late,” he said. “The early bird gets the worm!”



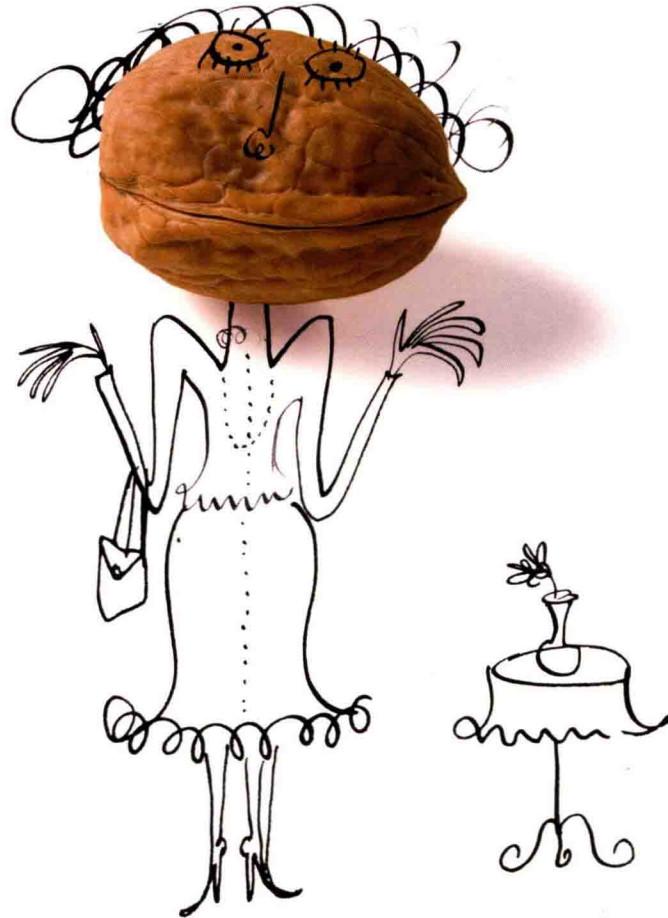


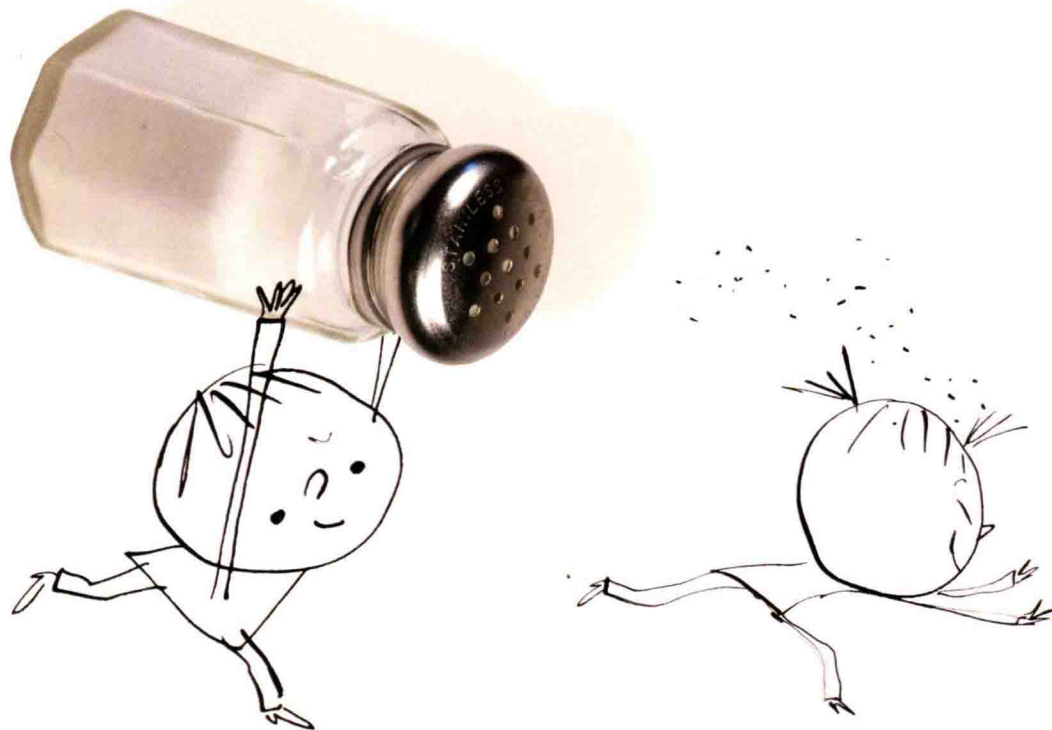
妹妹说，就是有天大的好处，她也不在奥利弗家吃饭……

My sister said she wouldn't eat at Oliver's house for **all the tea in China**...

因为他妈妈太注重养生和饮食了。

... because his mother is a real health nut.





爸爸说妹妹的话不能尽信，她总会夸大其词。

Dad told me to take my sister with a **grain of salt**.

爸爸还说，你要看到事情好的一面。半杯水的杯子，你看到的应该是半满的，而不是半空的。

Then he said that I should see the glass as half full, and just enjoy myself.

